

# DIARIO DE TENERIFE

PERIÓDICO DE INTERESES GENERALES, NOTICIAS Y ANUNCIOS

### GEOGRAPHIC SITUATION

Latitude N.: 28º, 28' 30"  
Longitude: 16º, 15' 09" W. of Greenwich

### SANTA CRUZ DE TENERIFE

SITUACIÓN GEOGRÁFICA (FARO DEL MUELLE)  
Latitude N.: 28º, 28' 30"  
Longitude: 16º, 15' 09" O de San Fernando

### SITUATION GÉOGRAPHIQUE

Latitude N. 28º, 28' 30"  
Longitude, 16º, 15' 09" O de Paris

## DIARIO DE TENERIFE

Se publica todos los días, excepto los domingos y fiestas de gran solemnidad.

### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

(PAGO ADELANTADO)  
En esta Capital, pueblos de la Provincia y Península española, un mes 2 ptas Extranjero, un año 32 »  
Un número suelto, 10 céntimos.  
Idem atrasado, 15 idem.  
Las suscripciones se sirven á partir de los días 1.º y 16 de cada mes.

### TARIFA DE ANUNCIOS

(PAGO ADELANTADO)  
Se admiten en cualquier idioma á 3 céntimos de peseta la línea sencilla de cuerpo 8 en la cuarta plana; á 5, en la tercera, y á 10 en la primera por cada una vez. Si las inserciones son por más de un mes, se hacen rebajas proporcionales. Gratis á los pobres, por una vez.

Se admiten abonos para anuncios permanentes con grandes descuentos.

Las esquelas mortuorias y de aniversario, en tamaño corriente, á 5 pesetas la primera inserción y á 4 la segunda.

Edictos, comunicados y reclamos, desde 15 hasta 50 céntimos la línea sencilla de cuerpo 8.

La correspondencia al Director del DIARIO DE TENERIFE, D. Patricio Estévez, Flores, 1, duplicado, y la administrativa al Gerente, D. Juan M. Ballester, Castillo, 61, Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias.

Teléfono num. 97.

### Observaciones meteorológicas

HECHAS Á LAS 9 DE LA MAÑANA DE HOY

|   |                |
|---|----------------|
| Altura barométrica . . . . .  | 760.84         |
| Termómetro seco . . . . .   | 29.2           |
| Id. húmedo . . . . .  | 22.5           |
| Tensión del vapor acuoso . . . . .                                  | 16.2           |
| Humedad relativa . . . . .  | 54             |
| Dirección y clase del viento . . . . .                              | Calma          |
| Estado del cielo . . . . .  | Casi despejado |
| Temperatura máxima del aire a la sombra en el día de ayer . . . . . | 29.0           |
| Temperatura mínima de anoche . . . . .                              | 23.3           |
| Diferencia . . . . .  | 5.7            |
| Velocidad del viento en las últimas 24 h (kilómetros) . . . . .     | 1.30           |
| Oscilación barométrica (milímetros) . . . . .                       | 1.01           |
| Lluvia en las últimas 24 h (mm) . . . . .                           | 00.00          |
| Estado del mar . . . . .  | Llano          |

## SECCION COMERCIAL

### Valores locales

Agosto, 31

| ACCIONES  | tipo de emisión | Cotización |
|---|-----------------|------------|
| Explotación y canalización de aguas de Tenerife . . . . . | 60              | 00         |
| Edificaciones y reformas urbanas . . . . .                | 750             | 725 D      |
| La Oportunidad (1.ª y 2.ª series) . . . . .               | 250             | 000        |
| El Progreso . . . . .                                     | 290             | 225 D      |
| La Tenerifeña . . . . .                                   | 150             | 00         |
| El Teide . . . . .  | 50              | 00         |
| Navegación de Tenerife . . . . .                          | 1000            | 500 D      |
| Teléfonos . . . . .                                       | 250             | 330 D      |
| Industrial Eléctrica . . . . .                            | 500             | 375 D      |
| Exportadora de Tenerife . . . . .                         | 125             | 000        |
| Asociación provincial de Puertos francos . . . . .        | 100             | 70 P       |
| Aseguradora Española . . . . .                            | 1000            | 1000 P     |
| Pesqueña de Tenerife . . . . .                            | 25              | 25 P       |

D (Dinero)—P (Papel)—O (Operaciones.)

## Cambios de la Plaza

(DADOS POR LOS CORREDORES)

Agosto, 31

|   |         |
|---|---------|
| España, á div á 0'00 p 8 P.               |         |
| Londres, vista, á ptas. 00'00 por £       |         |
| 8 div . . . . .                           | 00'00 » |
| 60 div . . . . .                          | 00'00 » |
| 90 div . . . . .                          | 00'00 » |
| Paris, vista, á 00'00 p 8 P.              |         |
| 8 div . . . . .                           | 00'00 » |
| 90 div . . . . .                          | 00'00 » |
| Onzas, á 34'50 p 8 P.                     |         |
| Oro. Centenes, á 33 50 id. . . . .        |         |
| Libras, á 35 50 id. . . . .               |         |
| Luisas, á 34'50 id. . . . .               |         |
| Descuento (En el Banco, á 4'00 p 8 anual) |         |
| (En la Plaza, de 6 á 7 p 8 id.)           |         |

## Bolsa de Madrid

Cierre oficial del día 31

(POR CABLE)

|   |
|---|
| Madrid, 31—6'45 t                                     |
| Director DIARIO DE TENERIFE.                          |
| Deuda perpétua, 4 p 8 interior á 77'75.               |
| Id. amortizable 5 p 8, á 96'80.                       |
| Acciones del Banco de España á 471'00.                |
| Id. de la Compañía Arrendataria de tabacos, á 435'00. |

### CAMBIOS

|  |
|--|
| Londres, vista, á pesetas 00'00 por £. |
| Paris, vista, á 37'80 p 8 P.           |

Almodóbar.

## Sección Religiosa

Septiembre, 1.º

Santo de hoy.—San Augusto.  
Santo de mañana.—San Esteban.

### CULTOS PARA MAÑANA

|   |
|---|
| PARROQUIA MATRIZ  |
| Misas rezadas de 7 á 7 y media; cantada á las 8; á las oraciones del Rosario. |
| PARROQUIA DE SAN FRANCISCO  |
| Misas rezadas de 7 á 7 y media; cantada á las 8; á las oraciones del Rosario. |
| IGLESIA DEL PILAR   |
| Misas rezadas de 5 á 7; á las oraciones del Rosario.                          |

## Efemérides

Septiembre, 1.º

|  |
|--|
| 1715. Muere Luis XIV, rey de Francia.  |
| 1840. Pronunciamiento en Madrid y abdicación de la Regente Doña María Cristina.                      |
| 1902. Descarrilamiento de un tranvía eléctrico en Madrid, en el que ocurrieron numerosas desgracias. |
| — Llegó á Cádiz Marconi, inventor de la telegrafía sin hilos.  |

## Registro civil

Agosto, 31

### NACIMIENTOS

Leonor Pinto y Santana.  
Juan Bethencourt Guancie.  
Juan Peraza y Cabrera.  
Francisco Cabrera y Rodríguez.  
Fernando Marín Figueras.

### DEFUNCIONES

Inés Rodríguez y Expósito, natural de esta ciudad, 5 años, Hospital de niños.—Bronco-pneumonía sarampiosa.

Josefa García y Linares, natural de esta ciudad, 9 meses, Canales bajas.—Atrepsia.

Domingo Yanes y Alejo, natural del Escobonal, 7 meses, Pescadores.—Coqueluche con bronco-pneumonía.

### MATRIMONIOS

Leonardo Rufino y Castillo, natural de esta ciudad, 29 años, soltero; con Luisa Beautell y Padrón, de esta capital, 25 años, soltera.

## TELEGRAMAS

(De nuestro servicio particular)

Madrid, 31—19'30 (7'30 n.)

Director DIARIO DE TENERIFE.

El Presidente del Consejo señor Villaverde ha manifestado que las Potencias no intervendrán en la cuestión de Macedonia.

De Estella anuncian que á las diez y media de esta mañana salió de allí la corte.

Se le hizo una despedida entusiasta.

Almodóbar.

Madrid, 31—22 (10 n.)

Director DIARIO DE TENERIFE.

Ha fallecido el ex-Ministro de Hacienda Sr. Concha Castañeda.

Conferenciaron los ministros señores Besada y Santos Guzmán quedando de completo acuerdo en cuanto se refiere á los gastos en el presupuesto de Gracia y Justicia.

También han quedado de acuerdo los señores Besada y Gasset en cuanto á los gastos de Obras públicas.

Almodóbar

(Los telegramas que preceden son de la propiedad particular del DIARIO DE TENERIFE que prohíbe reproducirlos, alterarlos ó modificarlos, sin su autorización conforme á los artículos 31 de la ley de 10 de Enero de 1879 y 18 del Reglamento para ejecución de la misma de 18 de Septiembre, de 1880.—El Gerente.)

## CRÓNICA

Ayer después de los que dejamos anotados, entraron en nuestro puerto los siguientes vapores:

*Teviol*, inglés; procedente de Santos, Río Janeiro, Bahía y San Vicente. Se proveyó de carbón mineral, víveres y agua y salió para Londres, despachado por los Sres. Elder, Dempster y C.ª

*Golden Eagle*, inglés; de Puerto de la Cruz. Descarga y carga frutos y otras mercancías; toma carbón y agua y sale para el puerto de su procedencia despachado por el Sr. D. H. Wolfson.

En el pasado mes de Agosto, entraron 149 vapores, cuya clasificación por nacionalidades es la siguiente:

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Ingleses . . . . .  | 65               |
| Españoles . . . . . | 43 (1 de guerra) |
| Alemanes . . . . .  | 23               |
| Franceses . . . . . | 10               |
| Italianos . . . . . | 4                |
| Belgas . . . . .    | 2                |
| Austriaco . . . . . | 1 (de guerra)    |
| Noruego . . . . .   | 1                |
| Total . . . . .     | 149              |

Entraron además 1 velero de travesía y 74 de cabotaje entre islas, que hacen un total de 224 buques.

Hoy han entrado los siguientes vapores:

*Agnello Ciampa*, italiano; procedente de Buenos Aires y Montevideo. Tomó carbón, agua y víveres y salió para Génova, despachado por los Sres. Cory Brothers y C.ª

*Manuel Calvo*, correo español; de Colón, escalas y Puerto Rico. Dejó y toma pasajeros, correspondencia y carga; se provee de carbón, agua y víveres y sale para Génova y escalas, despachado por los Sres. Hijos de J. La-Roche.

*Suevic*, inglés; de Sydney, Melbourne y el Cabo de Buena Esperanza. Tomó carbón, agua y víveres y salió para Londres, despachado por los Sres. Hamilton y C.ª

*Viera y Clavijo*, español; de Santa Cruz de la Palma. Deja y toma pasajeros, correspondencia y carga y sale para Canaria despachado por la Compañía de vapores correos interinsulares.

El vapor correo *Manuel Calvo* dejó 41 pasajeros procedentes de la Habana, Venezuela y Puerto Rico.

Para la Península lleva los siguientes: D. Manuel Portillo, D. José Queirolo y 6 de familia, D. José López Martín, D. German Speyer, D. Gabriel González, D. Félix Wangüemert, señora é hija, D. Cipriano Concepción, D. Antonio Ledesma, D.ª Candelaria Benitez y 2 hijos, D. Abraham Nahón, D. Pedro Bayo, D. José Leal é hijo, D. Diego García, D. Antonio Cañada é hijo, doña Victoria Flores.

Ayer terminaron las vacaciones oficiales en las escuelas públicas.

El Director de la Sociedad de tranvías Sr. De Masy, tuvo ayer la bondad de invitarnos para presenciar las pruebas de los aparatos salva-vidas, instalado como prueba en uno de sus coches.

La impresión que de tales pruebas sacamos, debemos confesar con toda franqueza, es la de que nos parece por el remedio que la enfermedad.

Hasta ahora no tenemos noticia de que se haya inventado ningún aparato de verdadera eficacia y con el sistema de coches y de frenos que aquí se emplea, la mejor garantía es un buen conductor.

En dos años largos que lleva funcionando aquí el tranvía han ocurrido sólo pequeños accidentes, casi siempre, ó siempre, por culpa de las víctimas de ellos; pero con los aparatos salva-vidas, tenemos muchos que, si se adoptan, sean más frecuentes y más graves. Un hombre colocado en pie delante de un coche en marcha, lo recogerá éste fuertemente; pero si se halla tendido en el suelo, sería arrollado y despedazado, si el conductor se fiase del aparato descuidando los frenos, pues sabido es que con el eléctrico un coche en marcha queda parado en el espacio de dos metros.

Además, no sería extraño que los chicos que se cuelgan de los tranvías en marcha, encontrarán una atracción más en el nuevo aparato, para arrojarse en él sin calcular las consecuencias de su travesura.

En resumen; que mientras no se invente otro aparato mejor no debe pensarse en tales salva-vidas, sino exigir á los conductores las condiciones necesarias para el desempeño de un cargo tan delicado.

Ya se están acopiando materiales para el arreglo del pavimento de la Alameda de la Marina.

El muro de contención que da al mar tiene falta de una buena limpieza y lo mismo las estatuas del frente y fondo de aquel paseo.

En el vapor *Manuel Calvo* hace viaje para la Península nuestro respetable amigo el Dr. D. José López Martín que va a tomar baños medicinales á la provincia de Córdoba.

Le deseamos buen viaje y completo restablecimiento.

Ayer fué capturado en el pueblo del Rosario, por dos vigilantes de Orden público, Tomas Eypósito, autor de las heridas producidas á un trabajador de las obras de «El Progreso», según noticias que adelantamos días pasados.

El Tomás Expósito ingresó en la Cárcel.

De Cádiz, donde se ha organizado con un fin caritativo una notabilísima Exposición de tarjetas postales que ha sido comprada por el Sr. A Huguens para exhibirla después en Europa y llevarla

vertidos en letras de cambio, los llevaba en su corsé; así es, que gracias á esta pequeña fortuna, su conquista no era tan fácil como Victor Mazillier se figuraba.

Además no estaba decidida á abandonar á Jorge de Hamel, á quien, misteriosos lazos la unían á él, sino que por el contrario la mayor parte de sus proyectos para el porvenir los tenía basados en la desgraciada pasión que había sabido inspirarle.

Sin embargo, estaba decidida á no amarle de la manera exclusiva que lo había hecho en Nueva Orleans.

Francia era para ella una especie de tierra de promisión, donde esperaba disfrutar de todos los deleites. Bella, joven seducora, inteligente, corrompida, despreocupada, sin escrúpulos, dispuesta á todos los sacrificios útiles, podía aspirar á todo.

Por las tardes, á la puesta del sol, bajo los raudos de su jardín, indolentemente tendida en su hamaca, mecida por uno de sus lindas muletas, abanicada por la otra, se complacía en formar proyectos, en verse instalada en París, la ciudad de las maravillas, en una rica casa de dorados artesones, con su carruaje á la puerta, esperándole para llevarle al Bosque de Boulogne, objeto de los ensueños de todas las mujeres de ultramar y que nos lo envidian, cuando tienen á sus puertas vírgenes florestas.

Llegaba al bosque, conducida por sus caballos de raza, cambiaba sonrisas y saludos con los hombres de mundo, con las ricas damas, mujercas á la moda, mujercas blancas! Por la noche ocupaba su palco en el teatro Italiano ó en la

hay que hacer muchos gastos para reemplazarle; pero por una mujer como esta estoy dispuesto á todos los sacrificios, y en caso necesario arruinaré á mi padre.

Cuando la inspección de la aduana estuvo terminada, Victor Mazillier, siempre solícito, galante siempre, hizo cargar los bultos en un carretón de mano, y preguntó á Cora su dirección.

—Enfrente, hotel de las Indias, le respondió. Y mientras se dirigían al hotel siguiendo los equipajes. Victor que veía llegado el momento en que su compañero iba á escarpárselo, hacía esfuerzos desesperados por entretenerle.

—¡Señor! exclamó; no creo que me deje V. tan pronto; no se marche V. del Havre sin haberlo al menos visitado. Después de todo lo que he dicho á V. de París, no creo que vaya V. á vivir allí en esta época.

Cora se volvió y le dijo con acento un tanto serio:

—Usted sabe perfectamente que no voy sola; pues ha visto que la mitad de esos bultos no son míos.

—Victor, haciéndose el asombrado, le contestó:

—¿De veras? ¿A quién pertenecen?

—A una persona que ha venido conmigo de Nueva Orleans.

—¿Y esa persona la abandona á V. de esa manera, en cuanto desembarca, en un país que V. no conoce? ¿Está acaso enferma?

—No, señor, goza de perfecta salud.

—¡Entonces no la ama á V.!

—¡Oh, sí! murmuró la joven.

El tono con que fueron pronunciadas estas dos

### XVI

Al mismo tiempo que se hacía estas reflexiones, abrió sus equipajes para el registro de la aduana, y Victor Mazillier, de pie á su lado, escudriñaba con curiosa mirada hasta el fondo de las maletas, que los aduaneros, sin ocuparse de sus recomendaciones, revolvián con una actividad y una conciencia verdaderamente notables.

¡Diablo! ¡diablo! se decía, cuánta ropa tiene, qué presumido debe ser. Su conquista ha de ofrecer muchas dificultades.

Cuando el registro estuvo concluido en las maletas de Cora, fué necesario hacerlo en las de Jorge, puesto que le había encargado de este cuidado y que ella tenía las llaves.

¡Ah! exclamó Victor; el aspecto cambia. A las enaguas suceden los chalecos, á las faldas las levitas; este es el equipaje del compañero de viaje. Veamos si está tan bien provisto como ella.

Se levantó sobre las puntas de los pies, y miró, con gran descontento de Cora, que trataba de ocultarle aquel espectáculo.

Muchas corbatas, continuó Victor; camisas finas, pañuelos bordados, un magnífico estucho de tocador, una caja de guantes de la fábrica de Tshun; el hombre tiene bolsa, y decididamente



por último a la Exposición de San Luis, escribieron a nuestro amigo D. Rafael Claverie, que es uno de nuestros más entusiastas coleccionistas, haciéndole proposiciones para adquirir la que posee con la firma auténtica de S. S. León XIII.

Con objeto de hacer personalmente entrega de esa curiosidad a la Asociación de Caridad de Cádiz, se ha embarcado hoy en el Villaverde el Sr. Claverie.

Sabemos que el público verá con satisfacción que durante la temporada de verano la Empresa del Tranvía dispusiera, que diariamente, el último coche que salga de la Laguna sea a las 10 de la noche y los jueves, domingos y días festivos a las once.

Según nos informan, acaban de llegar a esta Capital algunas religiosas de la congregación llamada *Asuncionista*, dedicada a la enseñanza, con el deseo de establecer aquí un gran colegio de señoritas como los que esta Comunidad tiene en toda Europa.

Por lo pronto parece que se limitarán, si encuentran apoyo, a alquilar una casa que reúna las condiciones necesarias para instalar el colegio con todas sus dependencias, clases, departamentos para alumnas internas, jardín, etc. y más tarde levantar de planta un edificio *ad hoc*.

Como efectivamente las familias pudientes carecen aquí en absoluto de colegios de esa importancia para educar a sus hijas, y muchas tienen que mandarlas fuera, lo que tiene siempre graves inconvenientes, nos dicen que varios padres de familia han acogido con entusiasmo el propósito de las Asuncionistas y están dispuestos a apoyarlo y secundarlo, teniendo en cuenta, entre otras muchas razones, que esta Congregación, es acaso la única entre sus congéneras, que da la instrucción gratuitamente a las jóvenes que sean realmente pobres.

La colegiación de Practicantes titulados de medicina y cirugía de España reunidos en Asamblea general en Valladolid, han dirigido al Ministro de la Guerra una respetuosa instancia solicitando que sean individuos del cuerpo los que en el Ejército hayan de desempeñar los cargos de sanitarios, no solo por ser así de justicia, sino porque resultaría con ello una considerable economía para el Tesoro.

Para esta noche anuncia una extraordinaria función en el teatro principal la compañía de variedades que dirige Mr. Gospodin Starks.

El programa es escogido y atrayente, pues además de los artistas ya conocidos harán su debut dos notables cupletistas españoles las Sritas. Luisa Montes y María Reina con las canciones *Nineta, Ligas y zapatos, Nina* (ópera), *Polpurri nacional, Anda valiente y Caramelo*, y las celebradas bailarinas Sritas. Isabel Espinosa, Obdulia Vázquez y Laura Sordia con los aplaudidos bailes *Los Panaderos, Sotearos de Arcas, Balero liso, Granadinas y Caracoles*.

El público, seguramente, pasará un rato agradableísimo en el teatro.

El Sr. Gobernador civil ha telegrafiado al Director de Instrucción pública rogando el envío de los mandamientos necesarios para el pago del material del tercer trimestre a las escuelas de esta provincia.

Los billetes del Banco, falsos, de 100 pesetas, que circulan en Madrid, tienen el busto de Quevedo y son de la emisión de 1900.

## De Venezuela

Firmada por muchos compatriotas, recibimos de Venezuela una carta en la que se nos incluyen varios recortes de aquella prensa, que nuestros paisanos tienen interés en que sean aquí conocidos y nosotros mucho gusto en complacerles.

Dicen así:

### HOJA SUELTA

En el departamento Vargas ha circulado la siguiente:

La Guaira: 21 de Julio de 1903.—175.

Muy señor mío:

Ha llegado a noticia de este Consulado que en el pueblo de Naiguara se halla constituida una Comisión oficial encargada de recoger testimonios sobre reclamaciones españolas pendientes del examen de la Comisión Mixta reunida al efecto en Caracas.

Entrando de lleno en la naturaleza de las funciones que me están encomendadas, el atender y vigilar con el mayor cuidado todo cuanto se relacione con intereses españoles, ruego a usted se sirva participar a los señores que componen la citada Comisión que, en mi calidad de Cónsul de España en Venezuela, deseo asistir a los actos públicos que celebren, é intervenir con mi presencia y con mi voz en los interrogatorios a que se piense someter los testigos que figuran ó hayan de figurar en los expedientes que se formen, para lo cual me permito indicar a usted con todo respeto la conveniencia de que se diera traslado a este Consulado de las citaciones que al efecto se hagan por la Comisión, informándome con prudente atención, del lugar, día y hora en que tales actos é interrogatorios vayan a celebrarse, a fin de que yo pueda asistir a ellos y hallarme al corriente de lo que en este asunto ocurra.

Tratándose de un caso de verdadera urgencia, puesto que la citada Comisión se halla funcionando ya, agradecería a usted con el mayor encarecimiento, que se sirviera transmitir este ruego con la premura posible, de suerte que mis justificadas deseos de presenciar aquellos actos, no se frustran por una demora que la conveniencia de todos pide evitar.

Aprovecho esta oportunidad para reiterar a usted el testimonio de mi consideración distinguida.

José G. Acuña.

Señor Prefecto del Departamento Vargas.

La Guaira.

La Guaira: 23 de Julio de 1903

Señor:

Acuso a usted recibo de su insolente como irritante nota, fecha 21 de los corrientes, que inmediatamente por la gravedad que le atribuyo, envío al Gobierno Superior para su debido conocimiento. No tenía esta Prefectura conocimiento de que usted también fuera Ministro Diplomático representante de los intereses de España en Venezuela, y al contrario, sabíamos que es usted pura y simplemente un Agente Comercial cuyas limitadas funciones usted debiera conocer para no incurrir en errores que en casos como el presente, vienen a ser una pretensión extravagante y hasta un insulto a la República tratando usted de inmiscuirse en asuntos que no le competen con la pretensión, probablemente, de cobijar los correctos y legales procedimientos con que Venezuela y los venezolanos se defienden de las garras de la ambición y del saqueo. Como usted, además, no está autorizado para dirigirse a mi oficialmente, pues que ello, en el caso de lo que usted pretende, correspondería al Gobierno Superior, de quien yo recibo órdenes y ello por petición que su Ministro habría de hacer a nuestro Gobierno, me adelanto a llevarlo así a su conocimiento para la solución que en esta vez debe dar mi Gobierno a esta desagradable asunto, como para que usted tenga en cuenta el procedimiento para en otra ocasión; no sin antes consignar en esta nota, como consigno, en mi carácter de venezolano y empleado subalterno del Gobierno de la República, mi protesta más enérgica y formal por la intrusión de usted y su incorrecto proceder.

Dios y Federación.

M. I. LEICIBABAZA.

Al señor Cónsul de España.

Maiquetía.

### OFICIAL

El Presidente de la República ha mandado retirar al señor José García Acuña el permiso para ejercer las funciones de Cónsul de España en La Guaira.

Se funda esta decisión en que el señor García Acuña ha extralimitado, con detrimento de la jurisdicción civil de Venezuela, sus atribuciones consulares.

La carta de nuestros paisanos a que nos referimos al principio, contiene, entre otros, el siguiente párrafo:

«La colonia española es la más numerosa en el país, en su mayoría de la provincia de Canarias, dedicándose a la generalidad de nuestros paisanos el cultivo de frutos y cría de animales, de modo que con las guerras son los que más han sufrido, porque como se hallan en los campos, las tropas, tanto revolucionarias como del Gobierno arrasan con todo lo que tienen y a veces con ellos mismos; y esas son las reclamaciones que hacemos y las que nuestro consular defiende, de suerte que la colonia ha sido insultada según la nota remitida al expresado cónsul, retirándole el Gobierno de Venezuela el permiso para desempeñar el consulado. Y como aquí no tenemos un periódico que nos defienda y consigne los apellidos que el diario se cometen con la colonia, recurrimos a V. por si estimase justo dar publicidad a las adjuntas notas en las columnas de su ilustrado DIARIO, excitando a la vez a los periódicos de dentro y fuera de la localidad para que lo hagan también, porque, como V. comprenderá estas cosas no deben quedar en silencio.»

## LOS EMPERADORES CHINOS

El corresponsal del *North China Daily News*, da cuenta a su periódico de una expedición a la residencia veraniega de la Emperatriz viuda, en cuyo sitio había estado prohibido el acceso al público desde que terminaron las reparaciones hechas en los pabellones y jardines, después del sitio de Pekín.

«Constituyen esta residencia—escribo—una serie de pabellones aislados y rodeados de vastos jardines; es lo más hermoso que yo he visto en China, reuniendo en todas partes la más rigurosa pulcritud.

Los pabellones están cubiertos por techumbres formadas de tejas de colores, entre los que predomina el amarillo imperial. Por la noche, y a la diáfana claridad de la luna, ofrecen estos lugares el aspecto más fantástico y más tranquilo que puede imaginarse.

El 12 de Mayo fué el día señalado para la recepción de las señoras de las legaciones; a las nueve de la mañana salimos de Pekín: cada señora era conducida en una silla de brazos, llevada por cuatro hombres y con otros cuatro de relevo.

Tras un viaje de doce millas bajo un sol de fuego, tuvimos la alegría de llegar a las puertas del palacio de verano, en donde algunos de nosotros íbamos a tener la dicha de ser presentados a la emperatriz viuda y al emperador.

Como asistían a la recepción señoras de todas las legaciones y cada una de ellas estaba acompañada al menos por dos oficiales de Corte, formaban el séquito al marchar desde la entrada principal del Palacio, hasta el pabellón donde íbamos a ser recibidos, cruzando un extenso patio de honor, en donde los mármoles, el lápiz azul se veían en todas partes por el pavimento, en las columnas, en las suprias escalinatas que permitían el acceso por las puertas laterales.

El pabellón en donde entramos tiene un frente de doble extensión que el fondo; al trasponer la entrada, nos hallamos en un amplio corredor, en cuyo fondo se hallaba la puerta, que daba acceso al salón del Trono.

Penetramos en él; en el centro se alzaba el Trono de madera negra, primorosamente labrada; de ocho pies de largo por cuatro de ancho, recubierto y adornado con brocatel amarillo; en él se hallaba sentada la emperatriz.

A la izquierda del Trono y algo detrás se hallaba dispuesto un sillón recubierto de seda amarilla, en el que se hallaba el emperador.

Frente al trono, el cual se halla montado sobre una plataforma de tres pies de altura, también cubierta de amarillo, se hallaba una gran mesa de la misma madera, labrada, sobre la que se veían una porción de objetos de adorno, verdaderas maravillas de la cerámica china.

Hasta que todos estuvimos en el salón, S. S. M. M. permanecieron en la más absoluta inmovilidad; entonces descendió del trono la emperatriz, auxiliada por sus damas, y dirigió la palabra a las señoras con la más cariñosa solicitud, reteniendo entre las suyas, durante el diálogo, la mano de la señora que le era presentada ó a quien dirigía la palabra.

La emperatriz es absolutamente distinta de como yo la había imaginado. Es de muy corta estatura, pues apenas mide cinco pies, y no aparenta mayor edad de cincuenta años, pero muy esbelta.

Su rostro es pequeño y ligeramente cuadrado, tiene algo contraída la mandíbula inferior, y la boca es grande y torcida; la nariz es de perfil romano y sus ojos no tienen la oblicuidad característica de su raza.

En su trato se mostró extremada-

mente graciosa y hablaba en voz baja de timbre muy agradable.

Estaba peinada según la moda Manchú y vestía una boigada bata de seda azul pálido, delicadamente bordada.

Se adornaba con valiosas joyas, perlas especialmente, algunas de ellas de gran tamaño.

Algunos de los expedicionarios fuimos también presentados al Emperador, quien se mantenía de pie detrás de la soberana.

Es también de corta estatura, delgado, de rostro pequeño y cabeza voluminoso; parece un muchacho de diez y ocho años, aunque según creo tiene treinta y cinco; nos recibió con mucha atención y estrechó nuestra mano a medida que le éramos presentados.

El Emperador sonríe con frecuencia, pero cuando su rostro está reposado, adquiere el aspecto de un hombre de carácter débil, ó que no está completamente curado de una grave enfermedad mental.

Cuando terminaron las presentaciones nos hicieron pasar a todos, atravesando diferentes patios y jardines, a un pabellón en donde estaba dispuesto el almuerzo.

A éste no asistieron los Emperadores, pero se hallaban presentes algunas Princesas imperiales y otras damas de la corte, quienes hicieron los honores con gran finura.

El almuerzo duró dos horas, durante las cuales las músicas imperiales ejecutaron algunas piezas de concierto en los jardines inmediatos.

Desde el comedor pasamos a una habitación inmediata, donde encontramos de nuevo a la Emperatriz, quien nos condujo a dar un largo paseo a través de los jardines; ella marchaba delante del cortejo, bastante de prisa, resguardándose del sol con una gran sombrilla china, de seda amarilla.

De vez en cuando se detenía, cortaba rosas blancas, formaba con ellas pequeñas ramilletes y los ofrecía a las señoras; así llegamos a un parque, en donde se hallaba dispuesta una estantería, llena de caprichosos objetos de arte (cloisonés) que la emperatriz repartió por sí misma entre nosotros, encargándonos que los conservásemos como recuerdo de nuestra visita. Desde allí se dirigió la comitiva siempre seguida por la emperatriz, a una inmensa rotonda, en donde nos detuvimos para descansar. La emperatriz tomó asiento en un sillón, rodeándola el emperador y las damas de la corte; detrás de ella, y a su inmediación, se colocaron sus dos favoritas Jü Kong, que estaban elegantemente vestidas a la europea, sin que faltase a su tocado el historiado sombrero parisien.

De pronto, apareció un oficial de la corte, quien arrodillándose ante la emperatriz, la ofreció una pipa china, preparada para fumar; la soberana fumó.

Nosotros, entre tanto, nos esparcimos por el jardín, tomando asiento en los bancos rústicos, a la sombra de los árboles, allí nos sirvieron el té.

Una dama de la Corte me dijo entonces, que la emperatriz es ferviente admiradora de las modas europeas, que tenía el proyecto de adoptarla para las doncellas de honor, y que las Misses Jü Yung, estaban enseñando el baile europeo, por orden de la emperatriz, a las princesas y damas de la Corte.

Tras un corto descanso, nos llevaron a orillas del lago, haciéndonos embarcar en un gran barco que fué remolcado por una lancha de vapor hasta una

Opera, un palco principal, ella que no había podido hasta entonces ver un espectáculo sino desde el tercer piso al fondo de un palco con celosía.

Para realizar por completo este hermoso ensueño, no bastaba estar en Francia, era necesario ser rica y conquistar esa celebridad galante que tan ardentemente ambicionan algunas mujeres.

Así es que los cumplimientos y atenciones de Victor Mazillier no le fueron indiferentes. Desde que puso el pie en la tierra de Francia, desde que dirigió a la turba su primera mirada, un hombre que parecía bien educado, que se declaraba rico, se había apresurado a correr a su lado; era un principio lleno de promesas para el porvenir. Y ella llegó hasta confesarse que su nuevo compañero se expresaba muy bien y que sus propósitos merecían una seria atención.

Paris le decía, está desierto en el mes de Junio, y es de mal tono vivir allí. ¿Por qué Jorge quería llevarla? Sin duda para encerrarla en algún cuartillo amueblado, aprovecharse de que ella no tenía ninguna relación, ni conocida a nadie y agobiarla con su amor. ¿No era preferible permanecer algunas semanas en el Havre, en compañía del joven armador y de los hábiles capitalistas de quienes le había hablado?

palabras bastaron para dar a conocer a Victor el estado en que se hallaba el corazón de Cora. Comprendió que solo la unían a su compañero de viaje, débiles lazos, y que como desde luego había supuesto, dos meses de travesía, en unión continua, habían dado un terrible golpe a un amor ya debilitado. Ella estaba cansada, enervada con aquel amor muy elocuente sin duda, y acababa de revelar lo más claramente posible aquel cansancio y aquel enervamiento.

—¿Será indiscreto preguntar a V. el nombre de la persona de quien hablamos? le preguntó Victor, a quien la confesión escapada a Cora daba nuevas alas.

—¿Para qué? le respondió; V. no puede conocerle.

—Al contrario es muy probable que le conozca. Los barcos de mi padre van con frecuencia a Nueva Orleans; yo soy muy amigo de los capitales que los mandan y ellos me cuentan todo lo que ocurre por allá. Además, V. comprende muy bien, querida mía, que me es fácil adquirir la lista de los pasajeros del *Zurich*.

—Es inútil; mi compañero de viaje se llama Jorge de Hamel... Espere V... yo conozco ese nombre... ¡Ah! sí, efectivamente... ¡es un francés! He oído hablar mucho de él... ¿Con qué motivo?... Si no me engaño ha sido por un duelo... un duelo con... Eso es, sí, ya sé... se batió con un criollo de Nueva Orleans, y lo mató... ¡Ah! ya lo conozco. Aquí se ha hablado y se ha discutido mucho sobre eso. Unos han dicho que hizo bien, otros que hizo mal; tuvo razón decían unos, los otros que no la tuvo... Yo por mi parte creo que hizo mal, porque un hombre de mundo,

gente elegante y de millonarios. En el hotel de Europa, donde almorcé esta mañana, había dos miembros del Jockey Club y muchos banqueros de los más enconpetados. No se encontraron más desde los Campos Eliseos a la calle Le Pelletier, lo que aquí nos faltan son mujeres bonitas, pues solo de tarde en tarde se ve alguna que toca precipitadamente la diligencia de Etréat, el vapor de Trouville ó de Honfleur y se acabó; así es que estamos siempre dispuestos a hacer todas las locuras de la tierra por...

Afortunadamente, esta frase que prometía ser demasiado clara, fué interrumpida por un empleado de la aduana que se acercó a decir a Cora que sus equipajes eran los únicos que quedaban por registrar.

Victor Mazillier se apresuró a seguirla, felicitándose por su perspicacia.

—Nome habia engañado, se declaró una de las muchas mujeres que América nos envía todos los años. Viene a Francia en busca de fortuna, y como el viaje es caro y tenía necesidad de un compañero, se apoderó de algún pobre muchacho, seducido por sus hermosos ojos; pero ahora ya está en tierra, y si una persona distinguida, de buena figura, como yo, por ejemplo, quisiera dedicarse a su conquista, tendría grandes probabilidades de suplantar al compañero de viaje.

Este razonamiento no era completamente falso; algo exagerado y nada más.

Por de pronto, Cora, antes de salir de Nueva Orleans, había vendido su casa de la calle de San Felipe, su jardín, sus esclavos, su viejo negro, su negra, sus dos mulatas, y se había guardado una considerable cantidad de dólares, que con-



isla inmediata donde desembarcamos é hicimos una pequeña exploración.

Desde allí nos llevaron á otros jardines á donde otra vez nos esperaba la Emperatriz, y comenzaron los saludos de despedida: la soberana despidió una por una á todas las señoras, reteniendo como antes sus manos entre las de ella, y dirigiéndoles muy cariñosas frases. El Emperador estrechó también nuestras manos.

Entonces las señoras de la legación ocuparon de nuevo sus sillas de mano, y comenzó el desfile; poco rato después, nos hallabamos todos camino de Pekín.

Por cierto que, á pesar de la excesiva galantería de nuestros imperiales huéspedes, todos respiramos con satisfacción cuando á las siete de la noche atravesabamos la histórica muralla de la capital del Imperio, y nos encontramos de nuevo restituidos en nuestras respectivas legaciones.

Entonces tuve ocasión de pensar lo mejor que pude, de la exaltada mujer á quien acabamos de visitar.

Amante recompensado

—Te amo, te adoro. ¿Qué quieres de mí? ¿Qué puedo darte?

Casi nada; todo responde ella.

—¿Y esto es poco?

—Así lo creo yo.

—Pero, ¿no podrías, ángel mío, precisar tus deseos?

—Mejor fuera que los adivinases. Quiero por de pronto, todas las flores del estío y todas las estrellas de la noche. Esto es lo que menos puedes ofrecerme, como para empezar.

—Precisamente, todas para tí las he encontrado en una linda colección de sonetos y de redondillas.

—Deseo también cosas vulgares.

—Pues habla pronto, alma mía.

—Un Hotel en el parque de Monceau, construido por Garnier, con el plano de la casa de Diomedes, amueblado por Penon, al estilo Pompadour.

—Tuyo es.

—Tendrá columnas de jaspe rosa, y las sedes de los muebles serán escogidas á mi gusto en los almacenes de Taicoun.

—Esto sin decirlo.

—Quiero doce coballos rusos, hermosos y arrogantes, como jamás se hayan visto por las calles de París.

—Compraré para tí los que tiraban de la carroza imperial cuando la coronación del Czar.

—Y, naturalmente, todos los vestidos y sombreros que se me antojen.

—Tendrás crédito ilimitado en casa de Puok, el gran modisto de la Opera, y en casa de madame Titania, que va á abrir un gran almacén de modas en la calle del Cuatro de Septiembre.

—Y algunas joyas y pedrerías.

—Toda la Galeonda, Ophis y Visa pur para tus orejas y tu garganta.

—Como también me gustara verme amada de un hombre de genio, te arreglaré de manera que escribas unos cuantos libros que alcancen fama universal!

—Desde mañana envío á la imprenta un poema más sublime que Eoiradnus, y hará estrepito en el Odeón un drama más grande que Formosa.

—Como tal vez, por otra parte, pudiera tener el capricho de verte infame y deshonrado para siempre, me entregaré un pagaré con la firma de Rostchild, falsificada por tí.

—Eso es una bagatela.

—Quiero sacrificios de otra clase.

—Manda.

—Sé que tienes una esposa legítima y dos ó tres hijos, y una madre anciana, de quien eres el único sostén.

—Es cierto.

—Pues me harás el favor de plantar en el arroyo á tu mujer y á tus hijos.

—Serán recogidos de la calle como vagabundos.

—Y no te acordarás más de tu madre.

—La viejecita morirá de hambre.

¿Nada más quieres, ángel mío?

—Por ahora no; pero como no sé si un día podré verme en la miseria, de asegurarás un vitalicio inalienable me cuarenta mil duros.

—¿Y nada más?

—Esto me basta.

—Y cuando te haya dado las flores y las estrellas, el hotel, los coballos, los vestidos, las joyas, mi gloria, mi deshonra y mi mujer y mis hijos abandonados, y mi madre muerta de hambre, ¿qué recompensa será la mía, ángel querido?

—Pues la satisfacción de haberlo dado.

CATULLE MENDES.

El paraíso rehusado

I

Estaba soñando y se me apareció una forma blanca. Por su semejanza con una joven vestida de baile, cuyas manos rizadas imitaban las alas, reconocí en seguida un ángel.

—Ángel bellísimo—le dije—¿A qué

debo la alegría de recibirlos á deshora en esta habitación, todavía impregnada en los perfumes de espléndidas cabeleras de mujeres enamoradas y cerca de este lecho, que seguramente no guarda memoria de cosa alguna agradable á los espíritus celestes? No miréis, por Dios, á esa mesa para no encontrar el retrato de alguna muchacha vestida sólo con el recuerdo de un vestido, ni bus en mi biblioteca otra cosa que poemas sombríos que me hacen sonreír y cantos locos que me dejan melancólico.

—Ahorra tus consejos—me dijo el ángel—y en cuanto á tus méritos, basta con mi capricho.

Callé, no sintiéndome con alientos para discutir con una aparición que tanto se parecía á una mujer. El ángel continuó.

—He venido para preguntarte si querías subir al cielo, sin pasar el mal rato de morirte y las vanas formalidades de los funerales.

—¡Ahora mismo!—exclamé—sólo á idea de suprimir los funerales me decide.

Apenas pronunciadas estas palabras, vi abrirse el techo de la habitación y descender hasta nosotros una nube sonrosada, una especie de vagón, en cuya barquilla, tejida con rayos de luz, tomamos asiento el ángel y yo.

—¡Soltad—gritó el Ángel.

Y obedecido por invisibles, servidos res, comenzamos á subir vertiginosamente atravesando la sombría y azulada inmensidad de la noche.

II

Mientras desaparecía rápidamente de nuestra vista la tenebrosa morada de los hombres, el Ángel me describía la magnificencia del Paraíso y el encanto eterno é infinito que inundaría mi espíritu en cuanto franquease el dintel de aquella mansión de deidades.

A medida de estas palabras aumentaban mi impaciencia, disminuía la velocidad de nuestra nave aérea, que por fin quedó inmóvil más allá de las primeras estrellas.

—¿Qué pasa?—exclamé.

—Pasa, que eres muy pesado. Si quieres que subamos necesitas desprenderte de tus ambiciones, de tus sueños de gloria y de opulencia que te atraen hacia la tierra.

Adios mis ilusiones de verme aclamado por la multitud, de vivir en palacios y de escuchar alabanzas. Aunque con bastante trabajo les arranqué del corazón, y, libre de aquel peso, la nube que nos atrastraba se elevó más rápida que antes por encima del firmamento.

A pesar de que todavía nos separaba inmensa distancia del término de nuestro viaje, ya nos circundaba una claridad á un tiempo intensa y suave, nunca percibida por ojos humanos. Pasaban junto á nosotros formas indecibles más blancas aún que aquél océano de plata fluida; y el rose de sus alas y la impresión de aquel aire en mis pulmones me sumergió en éxtasis delicioso.

—¿Qué no será el Paraíso!—pensé entonces; y al mismo tiempo reconocí con terror que la navicilla había vuelto á quedar inmóvil.—¿Todavía pesa algo en mi espíritu?

—Sí;—me dijo el Ángel; todavía guardas en el fondo de tu corazón besos de pecadoras, el eco de tus risas, el recuerdo de los amores humanos.

El sacrificio era cruel. Pero allá fue ron hacia la seguridad de abajo, las encantadoras memorias evocadas por el Ángel.

De nuevo subimos como lanzados por una explosión de alegría á través de aquella atmósfera resplandeciente.

III

¡Qué espectáculo! Por fin, tenía ante mí vista las puertas de diamante de la incomparable morada. Describir aquel centelleo más terrible que un relámpago inextinguible y mas suave que la eclosión de una rosa blanca, sería imposible.

Allá, en lo alto, á través de las puertas abiertas, y bajo una vegetación de nieve diáfana con estrellas en vez de flores veía cruzar parejas de almas cuya belleza ya era para mí perceptible. Himeneos seráficos, beso perpetuo de labios eternamente puros, por fin voy á conocerlos; yo también voy á entrar en el augusto puerto de la eterna alegría.

—Pero, ¿qué es esto? ¡No subimos!

—Todavía pesas mucho.

—Pero, ¡si ya me he desprendido de todo! ambición, vanidad, concupiscencias!

—Aún queda en tu corazón, allá en lo más hondo, el recuerdo de una mujer, de una niña, ni siquiera hermosa, que rechazó tu beso en la espesura de un bosque una tarde en que cumplías diez y seis años. ¡Fuera ese recuerdo!

¡Allí está ya el Paraíso!

Yo dije secamente:

—¡No!

Entonces me sentí precipitado vio lentamente al abismo, y de nuevo caí en la tierra negra y dura, espantado, casi muerto—pero feliz con el recuerdo de la pálida niña que me rehusó sus labios al cumplir yo diez y seis años, en la espesura del bosque en que iba á florecer la eglantina de mis primeros amores.

CATULLE MENDES.

GEROLINCO



La solución, mañana.

ANUNCIOS PREFERENTES

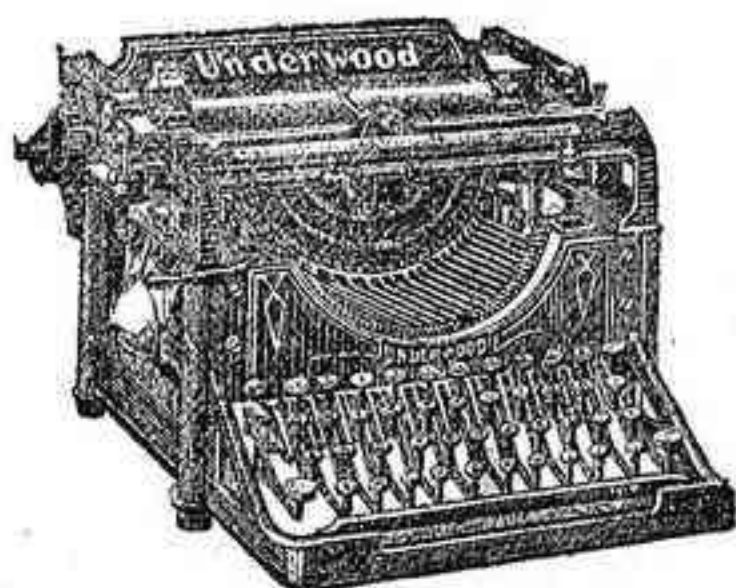
SE ARRIENDA UNA FINCA EN ESTA Capital, donde llaman Salamanca, con casa, agua y estanques. Informarán D. José Cecilia Carmona. (18-8)

SE DESEA UNA SIRVIENTA de media edad para una corta familia. Informarán San Martín 93. (1-7)

SE NECESITA UNA SIRVIENTA; EN la casa núm. 43 de la calle de la Marina darán razón. (5-9)

UNDERWOOD

La máquina de escribir más perfeccionada (la única con trabajo á la vista y contabular!) el ideal de una máquina de escribir!!



Paris, 1900—2 medallas de oro.

Representante general en España: Guillermo Trüniger (sucesor de Pablo Ganguillet), Balmes, 12, BARCELONA.

Para las islas Canarias, J. M. BALLESTER Castillo, 61, Santa Cruz de Tenerife.

LA ARTÍSTICA

FOTOGRAFÍA DE SANTIAGO TAULAR CALLE DE CONSOLACIÓN SANTA CRUZ DE TENERIFE

Se hacen retratos de todos tamaños, tarjetas postales, sellos de correo, billetes del Banco de España y reproducciones. Especialidad en instantáneas. Horas de retratar: de 9 á 12 (mañana) y de 1 á 4 (tarde). Todos los pagos serán adelantados. (20-1 pm.)

CAULFIELD'S PROVISION STORES

A choice assortment of the finest canned goods, groceries, provisions, wines, spirits and liqueurs

FINEST WILTSHIRE BACON JUST RECEIVED

Almacén de Comestibles DE C. Caulfield

Completo surtido en vinos, aguarientes, licores, conservas de carnes, pescados, jamones York, Westfalia, Morrison y gallegos. Marcas acreditadas.

Se acaba de recibir por el último paquete inglés una partida de tocino para freír (bacon).

Los chocolates Suchard, Cadburys!! BENEDICTINOS Cacaos Suchard Van-Houten y Cadburys!!

Ferretería Carlos Díaz NUEVO INVENTO

ALVEO AMERICANO EN POLVO

Unicos polvos que mezclados con agua tienen cualidades de la pintura al aceite.

Son verdaderamente lavables y no cambian de color, lo que hace, que sean muy recomendables, además de interiores, para fachadas y paredes al intemperie.

5 libras cubren 50 metros cuadrados ES LO MEJOR HASTA EL DÍA

LAS NOVEDADES

32, CASTILLO, 34

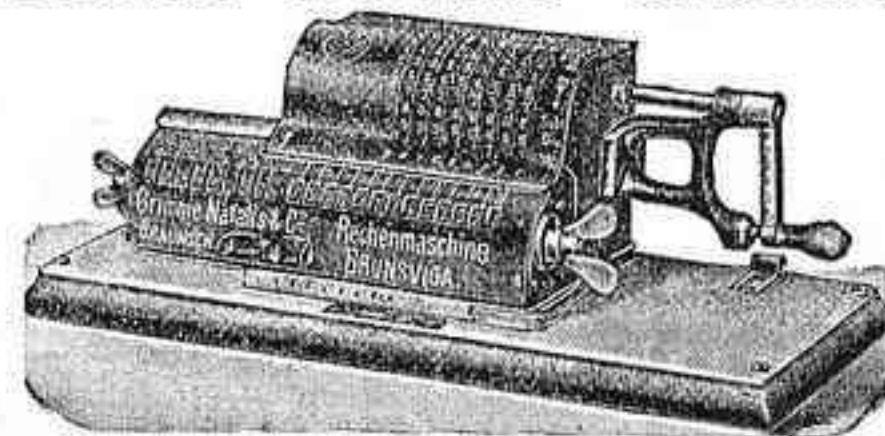
Se acaban de recibir los siguientes artículos.

Centros de mesa en bronce, metal, cristal, mayólica y porcelana. Jardineras. Figuras en bronce. Queseras de cristal y porcelana. Jarras. Violeteros de metal y cristal. Jarros para agua. Gran variedad en juegos para cerveza, agua, vino y ponche. Licoreras. Neveras para agua, vino y licor. Bonita colección en juegos de pos-tres. Bomboneras. Polveras. Termómetros. Enjuagatorios, gran surtido. Galleteras. Tarjeteros. Juegos de tocador. Broches de resorte, negros y blancos. Nuevas colecciones en camisas, cuellos, puños, corbatas y alfileres para las mismas. Cinturones para señora. Sombrillas. Abanicos. Peinecillos. Blusas bordadas. Cachuchas de piqué para niños. Bastones. Carteras de piel. Boquillas. Las últimas novedades en cuellos para señora, de seda, encaje inglés, guipur, pompadour, crochet, calados, etc., etc. en todos colores, formas todas nuevas y de mucho gusto. Inmenso y elegante surtido en corbatas, cuellos y puños bordados para señora.

Esta es la única casa, que puede ofrecer desde hoy las tan renombradas Aplicaciones con motivos, (última palabra de la moda) tanto en entorchado de seda con pendeloque, como en felpilla, en negro y todos colores.

Al mismo tiempo, hemos recibido una grandísima y variada colección en abanicos de sándalo, marfil y nácar, propios para boda, teatro, baile y paseo; así como los últimos y elegantes modelos de collets de seda, con largas y bonitas cuelgas.

MÁQUINA PARA CALCULAR



BRUNSVIGA

premiada en varias exposiciones, con nuevos perfeccionamientos desde 1.º de Enero de 1901, y dando siempre excelentes resultados

Es la máquina para calcular más práctica del mundo. Superior á todos los sistemas conocidos. La «Brunsviga» ejecuta las cuatro operaciones aritméticas (sumar, restar, multiplicar y dividir.) Calculando con la «Brunsviga», se evita por completo el trabajo mental tan cansado y pesado.

El calcular con la «Brunsviga» ofrece dos ventajas importantísimas: Seguridad absoluta y velocidad considerable.

La importante ventaja de esta máquina resalta enseguida al hacer multiplicaciones ó divisiones (como: cálculos de intereses, reducciones de medidas, pesas, cambios, cálculos de medida cubica y cuadrada, etc.), pues casi siempre la máquina indica el resultado en menos tiempo de lo que se necesita para escribir en el papel las cantidades que se desea calcular.

Si se tiene en cuenta, que para comprobar la exactitud de un cálculo hecho á la manera usual, casi siempre ha de repetirse la operación, resultando por consiguiente doble trabajo, mientras que la máquina calcula con seguridad absolutamente infalible, se comprenderá que ya por la enorme economía de tiempo como porque se evita el trabajo abrumador y engorroso del cálculo mental, el uso de la máquina para calcular «Brunsviga» ha de significar un adelanto de a mayor importancia para todos los ramos, tanto más que se puede confiar su manejo á los empleados inferiores.

Recomendamos la «Brunsviga» especialmente á los siguientes ramos: Administraciones y cajas.—Sociedades de seguros.—Centros de estadística.—Arquitectos y maestros de Obras.—Ingenieros de todos los ramos.—Casas de banca y de comercio.—Escuelas superiores.

Representante general en España: Guillermo Trüniger, Balmes, 12, Barcelona.

Para las islas Canarias: J. M. Ballester, Castillo, 61.—Santa Cruz de Tenerife.

Maria Cabrera Profesora de piano

Tiene el gusto de participar á sus discípulas y al público, que ha trasladado su domicilio á la casa núm. 14 de la calle de San Francisco. (5-8-25)

Salón Modernista 12, Cruz Verde, 12 ESQUINA A IMELDO SERIS (ANTES LUZ)

En este establecimiento se acaba de recibir por el último correo un precioso muestrario en petacas, carteras y portamonedas, del célebre fabricante de «Ubrique» siendo el único favorecedor de esta preciosa industria en Tenerife

El Salón Modernista

Cambio de Monedas

Se compra y cambia oro, monedas y billetes extranjeros.

NICOLÁS DEHESA Castillo núm 64. (pm)

Advertisement for EL JABÓN LIFEBOUY soap, featuring a circular logo with 'SALVAVIDAS' and 'PARA CONSERVAR LA SALUD'. Text includes 'PARA EL BAÑO Y EL TOCADOR', 'Para mantener el cuerpo en buen estado y para EVITAR la INFECCIÓN', and 'Abre los poros y da una frescura higiénica al cutis.' It also mentions 'Pídase en todos los establecimientos. (106)'



# Vapores con registro abierto



**LA VELOCE**  
COMPAÑIA DE NAVEGACION ITALIANA

El magnifico vapor correo  
**Venezuela**

de 2.000 toneladas y de 16 millas de andar, llegará a Santa Cruz el 7 de Septiembre con destino a

TRINIDAD, LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURACAO, SABANILLA, COLON Y PUERTO LIMON

con comodidad para pasajeros y carga.  
**BILLETES DE IDA A GENOVA**

En camarote de lujo, francos 300.  
En primera clase, 250.

Se expiden en esta Agencia billetes para el viaje desde Santa Cruz a Barcelona ó Genova por los vapores de la Compañia VELOCE, con libertad de volver de Liverpool a Santa Cruz por los vapores de la casa ELDER DEMPSTER & C.ª; ó bien para el viaje de Santa Cruz a Liverpool para volver desde Genova a Santa Cruz por los vapores de LA VELOCE.

Precio del billete de cualquiera de estos itinerarios £ 15 en 1.ª clase, siendo por cuenta del viajero el gasto de transporte desde Barcelona ó Genova a Liverpool ó vice versa.

El viaje por tren desde Genova ó Barcelona a Londres dura unas 30 ó 32 horas y cuesta aproximadamente:

|                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| DE GENOVA A LONDRES    | 1.ª. £ 7.. 10.. 0 |
| 2.ª. £ 5.. 5.. 0       |                   |
| DE BARCELONA A LONDRES | 1.ª. £ 8.. 0.. 0  |
| 2.ª. £ 5.. 17.. 6      |                   |

El magnifico vapor correo  
**Duca di Galliera**

de 5.000 toneladas y de 16 millas de andar llegará a Santa Cruz el 7 de Septiembre con destino a

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES con comodidad para pasajeros y carga

Para más informes dirijirse a  
**ELDER DEMPSTER & CO.**  
Marina, 11.

**The Aberdeen White Star Line**

PARA PLYMOUTH Y LONDRES  
Llegará el 9 de Septiembre el vapor

**Damascus**  
Admite pasajeros y carga.  
Agentes, HAMILTON Y COMPANIA  
Marina, 15.

**The White Star Line**

PARA LONDRES VIA PLYMOUTH  
El magnifico vapor

**Suevic**  
saldrá de este puerto el 1.º de Septiembre.  
Admite 700 toneladas de carga.  
Agentes,  
HAMILTON Y C.ª



**CHARGEURS REUNIS**  
VAPORES CORREOS FRANCESES DE GRAN MARCHA

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES  
El magnifico vapor

**Pampa**

saldrá de este puerto el 20 de Septiembre  
Admite carga y pasajeros de 3.ª clase.

PARA BURDEOS Y HAVRE  
El magnifico vapor

**Paraguay**

saldrá de este puerto del 12 al 14 de Septiembre.

Admite carga y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Para Dakar, Conakry, Grand Bassam, Colonou, Libreville, Cap-Lopez, Cote d'Ivoire, Loango, Mayumba, Banane, Boma y Matadi

El magnifico vapor

**Ville de Maceio**

saldrá el 20 de Septiembre.  
Admite carga y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Agentes  
**Hardisson Hermanos**

**Yeoward Brothers**

LINE OF STEAMERS  
PARA LIVERPOOL

Llegará a este puerto el día 4 de Septiembre.  
El magnifico y rápido vapor frutero

**Avetoro**

Admite la carga que se presente.  
Este vapor tiene excelentes comodidades para pasajeros de primera clase a los siguientes precios:

Billete sencillo, £ 6 6-0  
Ida y vuelta, con la ventaja de poder regresar por cualquier vapor de la Línea durante el término de un año £ 10-10-0

Agentes,  
Representación de Yeoward Brothers.  
Oficina: Marina, 43.

**Forwood Bros & C.ª**

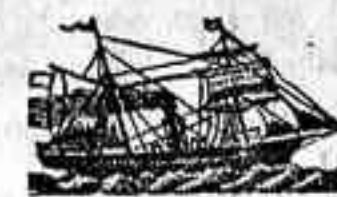
LINE OF STEAMERS

PARA LAS PALMAS MADERA Y LONDRES  
El hermoso vapor frutero

**TELDE**

saldrá el día 4 de Septiembre.  
NOTA.—Este vapor tiene disponible mucho hueco y por tanto admitirá toda la carga que se le ofrezca.

Agente,  
HY WOLFSON Marina, 1



**Blandy Brothers y C.ª**

Agentes del Lloyd inglés de Verein Amburger Aseguradora Havarie Bureau, the Liverpool Underwriters Association, y de varias más corporaciones de seguros de Bancos Extranjeros

COMERCIANTES DE CARBÓN  
68, TRIANA, 68, LAS PALMAS

Consignatarios de vapores

Grandes talleres situados en el Puerto de la Luz para la construcción de buques de vela y de vapor.

Veradero para reparaciones de buques. Dique seco.  
Reparaciones de todas clases de maquinarias de vapores.

**The Union Castle Mail S. S. Co.**

PARA LONDRES  
El magnifico vapor

**Doune Castle**

saldrá de este puerto el 9 de Septiembre.  
Admite carga y pasajeros.

Agentes,  
HAMILTON Y COMPANIA

**Cie Belge Maritime du Congo**

El magnifico vapor correo belga

**Anversville**

de 5000 toneladas llegará a Santa Cruz el 3 de Septiembre con destino a

SOUTHAMPTON Y AMBERES con hueco disponible para 1000 toneladas métricas en los entrepuentes y 750 en la cubierta.

Los magnificos vapores de esta Compañia reúnen condiciones especiales para la conducción de frutos. La carga para

LONDRES será desembarcada en Southampton y trasladada allí a tren especial que conducirá a su destino, donde deberá llegar a los 54 días después de su salida de Tenerife.

Toda clase de carga se admite a flete corrido hasta Londres.

Paramás informes dirijirse a  
**ELDER DEMPSTER & Co.**  
Marina 11.

**Houston Line**

El magnifico vapor correo inglés

**HERACLIDES**

de 3.000 toneladas, llegará a Santa Cruz el 7 de Septiembre con destino a

LIVERPOOL con hueco disponible para 6 pasajeros de 1.ª clase, o de 2.ª, 000 toneladas métricas en entrepuentes y 1000 sobre cubierta.

Para más informes dirijirse a los Agentes  
**THE TENERIFFE COALING C.ª**  
Marina, 11.

**The New Zealand Shipping C.ª**

PARA PLYMOUTH Y LONDRES  
El vapor

**RIMUTAKA**

saldrá el 10 de Septiembre.  
Admite 40 toneladas de carga.

Agentes, HAMILTON Y C.ª  
Marina, 15.

**British and African Steam**

NAVIGATION C.ª Ld.  
AFRICAN STEAMSHIP C.ª

El magnifico vapor inglés

**Sherbro**

de 3.000 toneladas, llegará a Santa Cruz el 8 de Septiembre con destino a

HAMBURGO con hueco disponible para 13 pasajeros de 1.ª clase, y 400 toneladas métricas sobre cubierta.

Agentes,  
**ELDER DEMPSTER Y C.ª**

**Indra Line**

El magnifico vapor correo inglés

**Indralema**

de 6670 toneladas llegará a Santa Cruz el 15 Septiembre con destino a

LONDRES con hueco disponible 100 toneladas métricas en los entrepuentes y 500 sobre cubierta.

Para más informes dirijirse a los Agentes  
**THE TENERIFFE COALING C.ª**  
Marina, 11.



**C.ª Générale Transatlantique**

Para La Guayra, Fort de France, Trinidad, Curacao, Puerto Cabello, Cartagena, Colon, Puerto Limón etc  
El hermoso vapor francés

**Alexandre-Bixio**

saldrá de este puerto el 15 de Septiembre.  
Admite carga y pasajeros.

Agentes, HARRISON FERRER  
Tigre, 5

**Compañia Trasatlantica Española**

(ANTES A. LOPEZ Y C.ª)  
SERVICIOS DEL MES DE SEPTIEMBRE

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES  
Saldrá el día 9 el vapor

**Reina M.ª Cristina**  
Admite carga y pasajeros.

PARA PUERTO RICO, HABANA, MEXICO, PUERTO LIMON, COLON, PUERTO CABELLO Y LA GUAYRA  
Saldrá el día 17 el vapor

**MONSERRAT**  
Admite carga y pasajeros.

PARA SANTA CRUZ PALMA  
Saldrá el 28 el vapor

**M. L. Villaverde**  
Admite carga y pasajeros.

PARA LAS PALMAS, CADIZ, ALICANTE, VALENCIA Y BARCELONA  
Saldrá el día 1.º Octubre el vapor

**M. L. Villaverde**  
Admite pasajeros y carga

Agentes,  
Viuda é hijos de Juan La Roche.

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia un día antes de la salida de los vapores a las 4 de la tarde, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.

**VAPORES TRASATLANTICOS**  
DE A. FOLCH Y C.ª  
(Sociedad en comandita)

PARA PUERTO RICO, SANTO DOMINGO Y HABANA  
El magnifico vapor

**PUERTO RICO**  
deberá llegar el día 10 de Septiembre.

Admite carga y pasajeros.  
Agentes,  
ANTONINO YANES Y C.ª  
Sociedad en comandita

El anuncio es como el alma del comercio y de industria, el intermediario entre el comerciante que vende y el particular que compra.

## ANUNCIOS GENERALES

Los grandes centros fabriles y comerciales que son hoy la admiración del mundo lo deben todo la publicidad de sus productos.

**Fundición de S. Antonio**  
CASA FUNDADA EN 1840

**PEREZ HERMANOS**  
SAN VICENTE, NUM. 81  
SEVILLA

**Construcción de toda clase de herrajes para edificaciones**  
Columnas fundidas.  
Vigas de acero doble T.  
Vigas armadas y puentes.  
Armaduras y Cubiertas.  
Chapas galvanizadas.  
Puertas de acero ondulado.  
Balcones, Cierros, Cancelas.  
Repisas, Arcadas Galerías.  
Candelabros, bancos etc.  
Tuberías ligeras para bajadas de aguas.

Representante en Santa Cruz de Tenerife  
(25-7) **JOSE RUIZ Y ARTEAGA.**

**LA MUTUAL FRANCO-ESPAÑOLA**  
SOCIEDAD BENÉFICA DE PREVISIÓN Y SEGUROS MUTUOS SOBRE LA VIDA  
Funciona bajo la intervención del Estado.

—Domicilio social: Calle del Prado, núm. 2, Madrid.—

**PROBLEMAS QUE RESUELVE**  
Dotes para los hijos.—Libramiento de quintas.—Pensiones para la vejez.—Herencia para la familia.

Se constituye un capital en efectivo a los doce años, entregando durante diez desde 5 pesetas mensuales.

En caso de muerte y en el año mismo en que tenga lugar, una Caja de contraseguro garantiza a los herederos, no sólo el reembolso, sino también una participación en los beneficios mutuos; el término medio del reparto de este contraseguro se puede calcular en cuatro veces las sumas entregadas.

La Mutual Franco-Española ofrece el máximo de garantías y es la única Sociedad en España que reúne las indispensables condiciones de verdadera mutualidad.

Importe total de las suscripciones realizadas desde el día de su constitución hasta la fecha, pesetas 886.800.

**LA ASEGURADORA ESPAÑOLA**  
Compañia Nacional de Seguros á prima fija  
CAPITAL SOCIAL 5.000.000 DE PESETAS

Domicilio: Santa Cruz de Tenerife

Esta Compañia asegura en condiciones y á primas módicas en las Secciones de Incendios y Marítimas.

Para informes y mayores datos, dirijirse por carta á la Dirección General, Apartado de Correos núm. 49, personalmente á la misma Dirección en su local social.

Castillo, 81. (3-12)

**EL JABON HIEL DE VACA MARCA**  
**LA GIRALDA** COMUNICA AL CUTIS LA SUAVIDAD DEL TERCIOPELO Y LA MÁS PERFECTA BLANCURA ES EL MEJOR Y EL MÁS HIGIÉNICO DE VENTA EN LAS PRINCIPALES DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

De venta, casa de Elicio Lecuona é hijo.

**HARINA LACTEADA**  
para NIÑOS,  
Convalecientes  
y Ancianos.

# NESTLÉ

**EXQUISITOS**  
**CHOCOLATES**  
RR. PADRES  
**BENEDICTINOS**

LAS PERSONAS QUE DESEEN TOMAR EL MAS PURO AGRADABLE É HIGIÉNICO DE LOS CHOCOLATES DEBEN PROBARLOS

A 2, 2'50 Y 3 Pts PAQUETE CON CANELA SIN ELLA Y Á LA VAINILLA

De venta en casa de Manuel F. Feria, Juan Quiñero y Adolfo Mora Beruff, En la Laguna, establecimiento de D. Lu's Pozuelo. (14-3)

IMPRESA ISLEÑA DE HIJOS DE F. C. HERNÁNDEZ  
Calle de Valentin Sanz, núm. 8